

[Texte]

**Mr. Farquhar:** I was just going to indicate that if we are talking about the individual producer-representatives, presumably they would be permit holders.

**Mr. McKnight:** Those are the three producers we see listed in this bill now.

**Mr. Farquhar:** Yes, that is right.

**Mr. McKnight:** I am talking about the requests we have had from individuals and groups that their groups exclusively have a representative in conjunction with the other producer-representatives.

**Mr. Farquhar:** There was a lot of discussion with respect to the size of the committee, and to make a judgment as to which organization should have its own representation, a crusher, a maltster, or whatever, would lead to a massive group. As I mentioned, I think there are 16 processing organizations that have been identified and you would always get into the debate as to which one has a claim on its own for its own individual membership. It was concluded, I think in some of the task forces at least, that you simply could not expand it that large; so you would have to get them to select one. Perhaps as an organization they could make judgments as to whether they could have a rotating membership from year to year, something of that sort, say between the canola crushers and the maltsters—that sort of thing.

**Mr. McKnight:** A final question, Mr. Chairman.

You mentioned a producer, a Canadian permit-book holder. I presume that would be a suffix-A producer in the Canadian permit.

**Mr. Farquhar:** That I do not know.

**Mr. Kroeger:** I think you had better explain.

**Mr. McKnight:** Suffix A is someone who actually physically farms the land, rather than a landlord.

**Mr. Farquhar:** Actual producer.

**Mr. McKnight:** An actual producer: suffix A. Thank you.

**The Chairman:** Thank you, Mr. McKnight.

Mr. Mayer.

**Mr. Mayer:** Thank you very much, Mr. Chairman. There are a couple of areas I would like to pursue.

First of all, to follow up on some of the previous questions by Mr. Mazankowski with respect to producer cars, Section 97 of the Canada Grain Act gives the Governor in Council powers over the allocation of cars. Section 97.(c) says that any allocation of railway cars must be guided by the principle that the producer should have the right to select the elevator of his choice or to load directly. What is your understanding of that against the original Sinaluta trial back in 1902? I do not have that judgment in front of me, but would this section preclude the right the producers had to load cars themselves, which was the result of that trial? What are your comments on that?

[Traduction]

**M. Farquhar:** Je voulais souligner que si vous parlez des représentants individuels des producteurs, on peut supposer qu'ils seront titulaires de permis.

**M. McKnight:** Ce sont les trois groupes de producteurs mentionnés dans le projet de loi actuel.

**M. Farquhar:** Oui, c'est bien ça.

**M. McKnight:** Je parle des demandes que nous ont formulées des personnes et des groupes qui veulent avoir leur propre représentant, en sus de représentants d'autres producteurs.

**M. Farquhar:** On a beaucoup discuté de la taille du Comité, qui risquerait de constituer ainsi un groupe énorme si l'on décidait quelle association, de trituration, de fabrication du malt ou autres, devait avoir sa propre délégation. Comme je l'ai dit, je crois que 16 organismes de conditionnement ont été identifiés, et l'on aurait des discussions interminables pour décider lequel aurait droit à sa propre délégation. Il a été conclu, du moins dans certains groupes de travail, que l'on ne pouvait tout simplement pas ouvrir le Comité à tous et qu'il fallait les convaincre de choisir quelqu'un. Peut-être peuvent-ils, en tant qu'organisme, décider d'établir un mécanisme de remplacement des membres, par alternance, d'une année à l'autre, des représentants des usines de trituration du canola et de celles de la fabrication du malt.

**M. McKnight:** Une dernière question, monsieur le président.

Vous avez parlé d'un producteur titulaire d'un permis du Canada. Je suppose qu'il est classé dans la catégorie A.

**M. Farquhar:** Je n'en sais rien.

**M. Kroeger:** J'aimerais avoir des explications.

**M. McKnight:** Le producteur de la catégorie A est celui qui travaille la terre, par opposition à celui qui en est propriétaire.

**M. Farquhar:** C'est le véritable producteur.

**M. McKnight:** Donc, le véritable producteur relève de la catégorie A. Je vous remercie.

**Le président:** Je vous remercie, monsieur McKnight.

Monsieur Mayer, la parole est à vous.

**M. Mayer:** Je vous remercie, monsieur le président. J'aimerais avoir des précisions sur certaines questions.

Premièrement, pour poursuivre certaines des questions que M. Mazankowski a posées concernant les wagons des producteurs, l'article 97 de la Loi sur les grains du Canada donne autorité au gouverneur général en matière d'affectation des wagons. Selon l'alinéa c) de l'article 97, l'affectation des wagons doit respecter le principe selon lequel le producteur devrait pouvoir choisir le silo de son choix ou décider d'effectuer directement le chargement. Comment interprétez-vous cette disposition, compte tenu du premier jugement rendu en la matière, celui de Sinaluta, en 1902? Je n'ai pas le jugement sous la main, mais je me demande si cet article enlève au producteur le droit de charger lui-même le wagon, droit que lui a accordé ce jugement. J'aimerais connaître votre opinion à ce sujet.